



# 阿宝的 生日礼物

文：〔英〕珍妮·威利斯

图：〔英〕托尼·罗斯

翻 译：刘清彦



文:[英]珍妮·威利斯

图:[英]托尼·罗斯

# 阿宝的 生日礼物

翻译:刘清彦

 北京联合出版公司  
Beijing United Publishing Co., Ltd.

献给布莱恩·威廉姆斯 J.W.



#### 图书在版编目(CIP)数据

阿宝的生日礼物 / (英) 威利斯文 ; (英) 罗斯图 ;  
刘清彦译. — 北京 : 北京联合出版公司, 2016.4  
ISBN 978-7-5502-7270-5

I. ①阿… II. ①威… ②罗… ③刘… III. ①儿童文  
学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第052865号

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2016-1149

#### BOA'S BAD BIRTHDAY

Text copyright © Jeanne Willis, 2014

Illustration copyright © Tony Ross, 2014

Published by arrangement with Andersen Press Ltd., through Bardon-chinese Media Agency

Simplified Chinese translation copyright © 2016 by Beijing Cheerful Century Co., Ltd.

All Rights Reserved.

## 阿宝的生日礼物

(启发精选世界优秀畅销绘本)

文: [英] 珍妮·威利斯 图: [英] 托尼·罗斯

翻译: 刘清彦

选题策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

责任编辑: 朱洁 夏应鹏

特约编辑: 林玲

特约美编: 刘黎炜

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京盛通印刷股份有限公司印刷

新华书店经销

字数3千字 889毫米×1194毫米 1/12

印张2 $\frac{2}{3}$

2016年4月第1版 2016年4月第1次印刷

ISBN 978-7-5502-7270-5

定价: 35.80元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容。版权所有, 侵权必究!

本书若有印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。电话: 010-52249888转816



文:[英]珍妮·威利斯

图:[英]托尼·罗斯

# 阿宝的 生日礼物

翻译:刘清彦

 北京联合出版公司  
Beijing United Publishing Co., Ltd.



今天 是阿宝的生日。  
这将会是他最棒的生日，  
或者，至少是他所期望的生日。

他邀请了好朋友来庆祝生日。  
他们都会送给他很棒的礼物。  
真的是这样吗？

红毛猩猩非常高大。

“拜托，千万不要是我想的  
那个东西。”

阿宝想。

但礼物就是……



……一台钢琴！



阿宝没办法弹琴，因为他没有手指。

“心意最重要。”妈妈说。



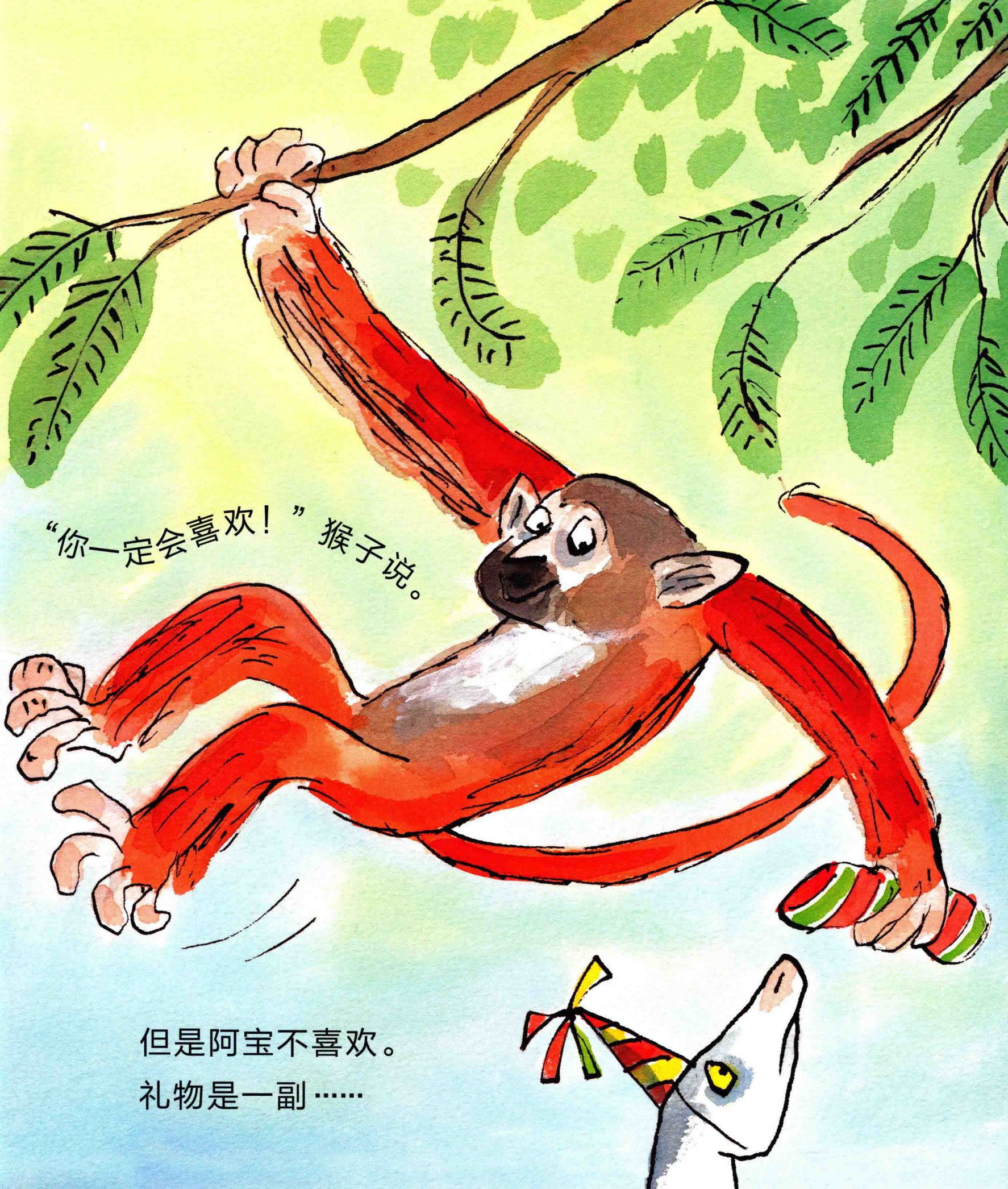


红毛猩猩显然没有想清楚该送什么礼物。  
但愿猴子思考过这个问题，他很聪明的。

可是，真的是这样吗？

他的小礼物看起来**非常**有意思……





“你一定会喜欢！”猴子说。

但是阿宝不喜欢。  
礼物是一副……



..... 太阳镜！

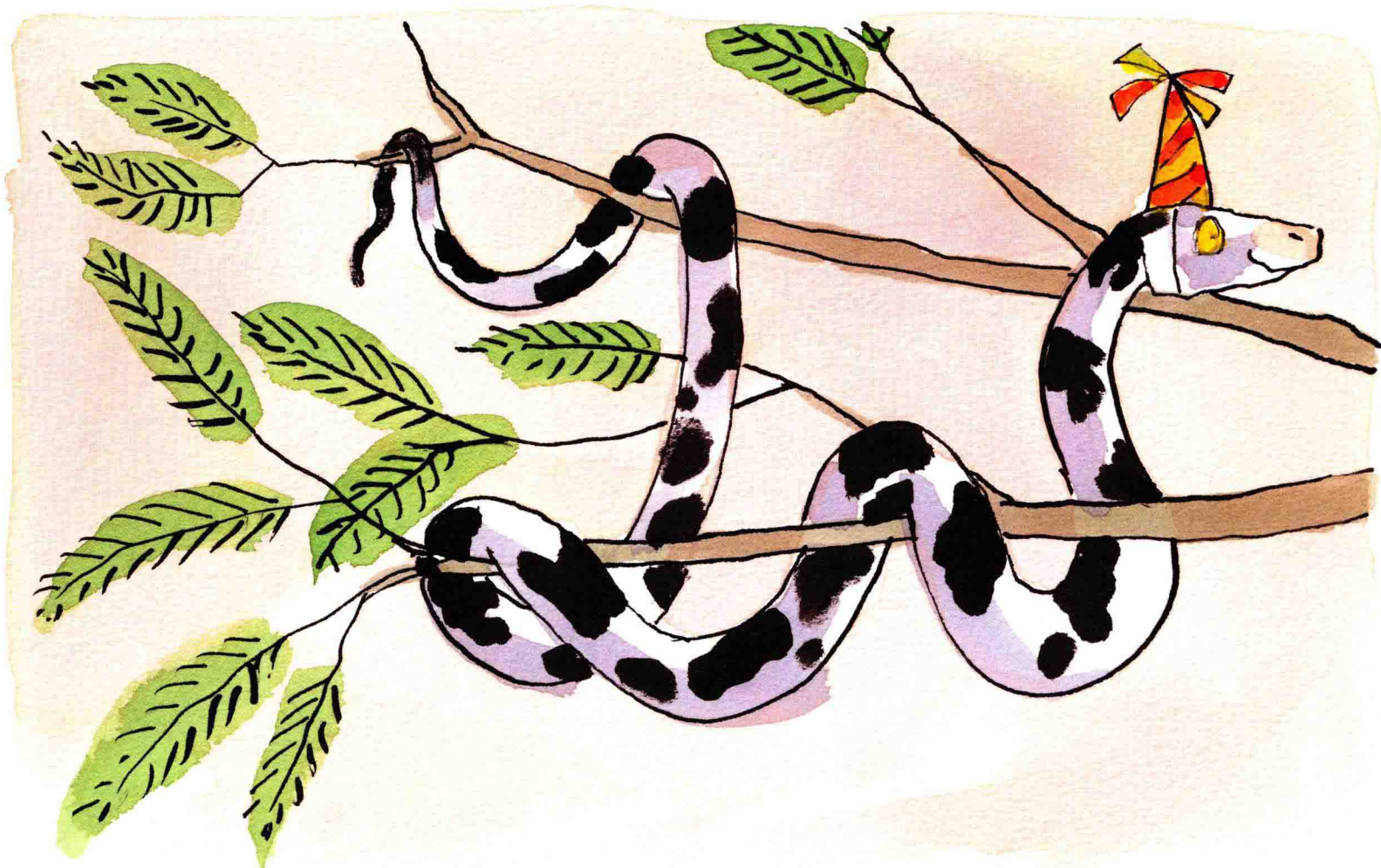


“大家都戴太阳镜哟。”猴子说。  
不过阿宝没办法戴。眼镜会一直滑下来。  
他没有耳朵和鼻子。

“谢谢你，”阿宝说，“很好看。”

可事实上，他非常失望。  
“第三次会比较幸运。”妈妈说。



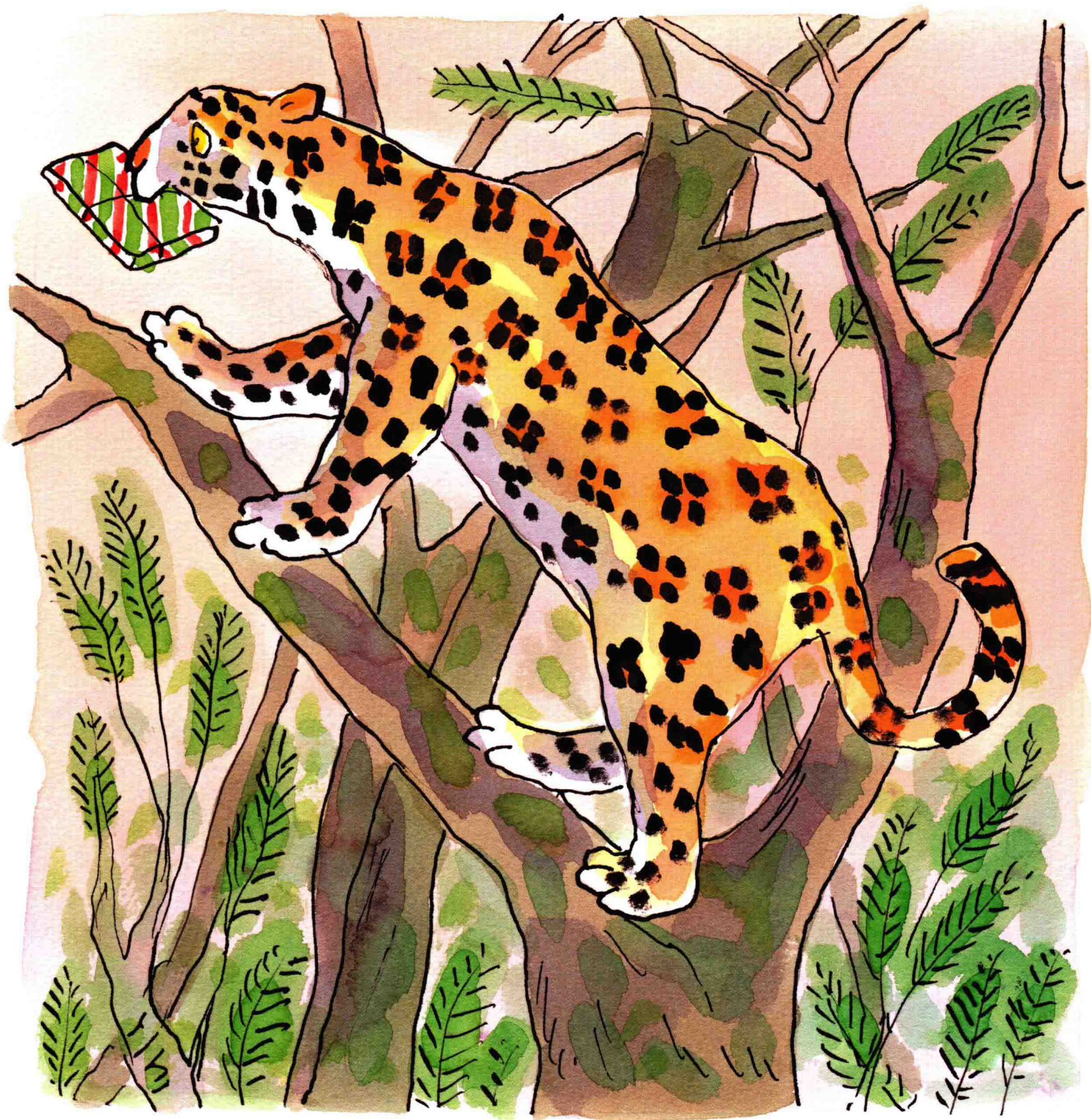


花豹带来一个方方正正的礼物。

“希望你喜欢！”他说。

阿宝也这么希望。

他等不及要打开了。



“这个东西你一定用得到。”花豹说。

但并不是那样。礼物是……

……手套！

“你喜欢这个颜色吗？”花豹问。

“是我最喜欢的颜色。”阿宝说。

不过，他真正想说的是，

“干吗给我买手套啊？你疯了吗？

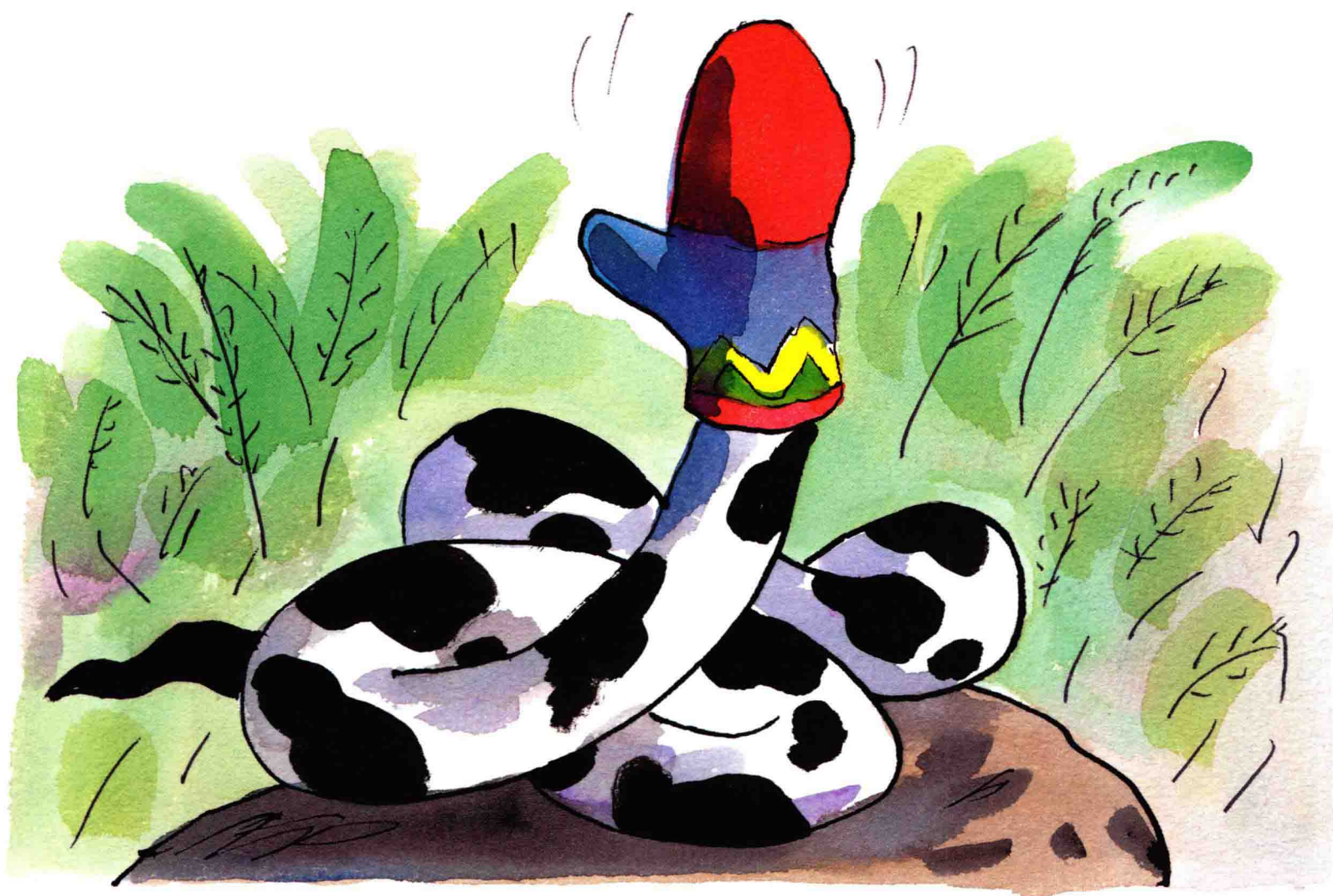
我根本没有手！”



但那实在太没礼貌了。  
不管朋友送什么礼物，  
都是他们的心意。  
或许树懒的礼物会比较合适。



但并不是那样。礼物是……







…… 梳子！

“这是一把很好的梳子。” 树懒强调。

但对阿宝来说，却一点儿都不好。

他没有头发！